

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 7, 2010.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on June 23, 2010.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 7 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Fête de fin d'année	École des Nations	Parc Nelson-Mandela	10 juin 2010	16:00 à 20:00	Non	Non	17:00 à 19:00	80	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Vente de livres usagés	Partenaires de la bibliothèque Benny	Parc Herbert-Outerbridge	12 juin 2010	8:30 à 16:00	9:30 à 15:00	Non	9:30 à 15:00	100	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Club de l'Arche	Mission Bon Accueil	Parc Kent	Tous les lundis du 14 juin au 9 août 2010	18:00 à 20:30	Non	Non	18:30 à 20:00	100	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Family Day	CSSS	Parc Georges St-Pierre	19 juin 2010	9:00 à 18:00	Non	Non	11:00 à 16:00	250	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Barbecue familial	Quebec Board of Black educators	Parc Confédération	19 juin 2010	12:00 à 16:00	Non	Non	13:00 à 15:00	35	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Fête de rue	Comité de résidents de la rue King-Edward	Fermeture de la rue King-Edward entre Sherbrooke et Monkland	19 juin 2010	14:00 à 23:00	Non	14:00 à 22:00 sur terrains privés	14:00 à 22:00	45	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Triathlon	École Étoile Filante	Parc Confédération - Piscine Confédération et fermeture de la rue Kensington, entre St-Luc et Fielding	21 juin 2010	8:00 à 12:00	Non	Non	8:30 à 11:30	200	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel Laurence Tshongo
Olympiades	École des Cinq Continents	Parc Macdonald	22 juin 2010	7:00 à 15:00	Non	Non	8:00 à 14:30	250	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de fin d'année	École Simone-Monet	Parc Kent	22 juin 2010	9:30 à 15:00	Non	Non	9:30 à 15:00	410	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête nationale	Club oriental portugais de Montréal	Fermeture de la rue de Courtraï entre Lavoie et Légaré	23 juin 2010	17:00 à 23:00	17:30 à 22:00 sur terrain privé	17:30 à 22:00 sur terrain privé	17:30 à 22:00	1500	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Dégustation interculturelle	Conseil communautaire NDG	Parc Gilbert-Layton	23 juin 2010	12:00 à 21:00	Non	Non	16:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 7 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Fête de rue	Madame Anne-Marie Vinay, résidente	Fermeture de la rue Northmount entre Côte-Ste-Catherine et Soissons	23 juin 2010	12:00 à 23:00	Non	14:30 à 22:00 sur terrains privés	14:30 à 22:00	30	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de rue	Madame Chérine Hamam, résidente	Fermeture de la rue Globert entre Circle et Décarie	23 juin 2010	15:00 à 23:00	Non	16:00 à 22:00 sur terrain privé	16:00 à 22:00	30	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de rue de la St-Jean	Monsieur Pierre Tremblay, résident	Fermeture de la rue De Soissons entre Plantagenet et Darlington	24 juin 2010	13:00 à 22:00	Non	13:00 à 22:00 sur terrains privés	13:00 à 22:00	150	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de la Saint-Jean-Baptiste	Centre communautaire NDG	Espace vert, stationnement du centre le Manoir	24 juin 2010	8:00 à 23:00	Non	Non	9:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de rue de la St-Jean	Madame Francine Mallette	Fermeture de la rue Mountain Sights, entre Isabella et Lacombe	24 juin 2010	16:00 à 21:00	Non	17:00 à 21:00 sur terrains privés	17:00 à 21:00	100	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de la Saint-Jean-Baptiste	Jeunesse Benny	Parc Benny	24 juin 2010	7:00 à 20:00	12:00 à 18:00	Non	10:00 à 18:00	800	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de la Saint-Jean-Baptiste	BCA CDN	Devant le 6999 Côte-des-Neiges	24 juin 2010	9:00 à 23:00	16:00 à 22:00	16:00 à 22:00	16:00 à 22:00	500	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Get together barbecue	Tamil Elders Association	Parc de la Savane	26 juin 2010	8:00 à 21:00	Non	Non	9:00 à 20:00	75	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Pique-nique et barbecue	Redeemed Christian Church of God	Parc Kent	26 juin 2010	11:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 17:00	60	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de rue	Monsieur Ian Brodie, résident	Fermeture de la rue Patricia, entre Somerled et Terrebonne	27 juin 2010	15:00 à 23:00	Non	16:00 à 22:00 sur terrains privés	16:00 à 22:00	50	Fermeture	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Block party	Madame Janice Newton, résidente	Fermeture de la rue O'Bryan, entre Somerled et Fielding	1 juil. 2010	11:00 à 23:00	Non	12:00 à 22:00 sur terrains privés	12:00 à 22:00	50	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Festival des arts urbains Hip Hop you don't stop	Prévention NDG	Parc NDG	3 juil. 2010	8:00 à 21:00	12:00 à 20:00	Non	12:00 à 20:00	1000	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Gospel Festival	Logos Deliverance	Parc Benny	3 juil. 2010	13:00 à 22:00	Non	Non	15:00 à 20:00	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Cinéma dans le parc	Comité jeunesse NDG	Parc Benny	8 juil. 2010	16:00 à 23:00	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	800	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
AA Unity day	Alcoholics Anonymous	Parc Georges St-Pierre	10 juil. 2010	10:00 à 21:00	11:00 à 18:30	Non	11:00 à 18:30	200	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 7 juin 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Cinéma dans le parc	Comité jeunesse NDG	Parc Trenholme	15 juil. 2010	16:00 à 23:00	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Fellowship	Snowdon Baptist Church	Parc Macdonald	31 juil. 2010	13:00 à 20:00	Non	Non	14:00 à 19:00	250	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Cinéma dans le parc	Comité jeunesse NDG	Parc Macdonald	12 août 2010	16:00 à 23:00	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Procession	Paroisse Saint-Raymond	Rues Wilson, St-Jacques, Upper Lachine, Girouard, Belgrave	15 août 2010	19:30 à 21:30	Non	Non	19:45 à 21:15	100	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
50ième anniversaire	Cummings Jewish Centre for Seniors	Fermeture de la rue Westbury entre Côte Ste-Catherine et Bourret	22 août 2010	9:00 à 17:00	Non	Non	13:00 16:00	200	Oui	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fête de rue	Monsieur Benoît Toupin, résident	Fermeture de la rue Westhill entre Monkland et Godfrey	28 août 2010	13:00 à 23:00	Non	14:00 à 22:00 sur terrains privés	13:00 à 23:00	150	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel